

PERGOLA 80S

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

HR UPUTE ZA UPORABU

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

CA MANUAL D'ISTRUCCIONS

DA BRUGSANVISNING

ET KASUTUSJUHEND

FI KÄYTTÖOPAS

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

IS NOTKENDAHANDBÓK

NL GEBRUIKSAANWIJZING

NO BRUKSANVISNING

SK NÁVOD NA POUŽITIE

SL PRIROČNIK Z NAVODILI

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

SV BRUKSANVISNING

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

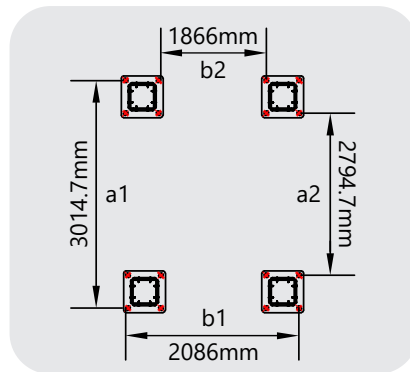
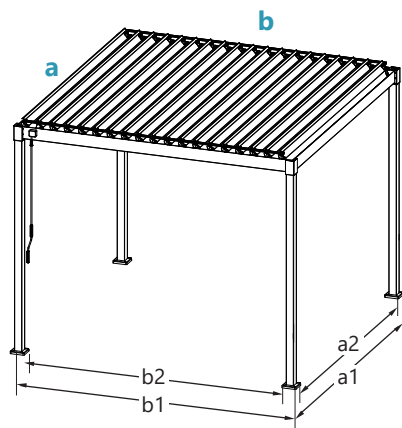
IT MANUALE DI ISTRUZIONI

TR KULLANIM KILAVUZU

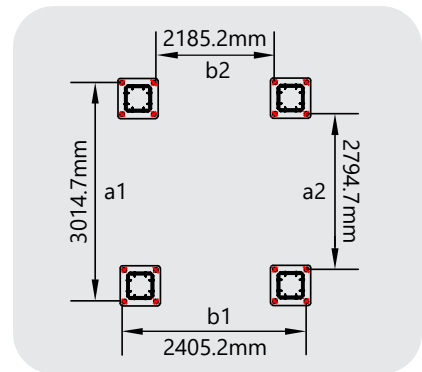




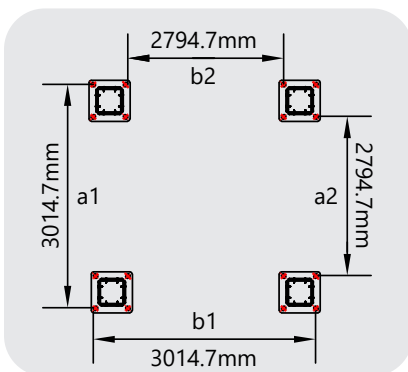
DE BAUPLAN	BG КОНСТРУКТИВЕН ЧЕРТЕЖ	HR KONSTRUKCIJSKI CRTEŽ	CZ STAVEBNÍ VÝKRES
CA PLA DE CONSTRUCCIÓ	DA BYGNINGSTEGNING	ET KONSTRUKTSIOONIJOOIS	FI RAKENNUSPIIRUSTUS
HU ÖSSZESZERELÉSI RAJZ	IS TEIKNING FYRIR UPPSETNINGU	NL BOUWTEKENING	NO KONSTRUKSJONSTEGNING
SK STAVEBNÝ VÝKRES	SL SLIKA KONSTRUKCIJE	ES DIBUJO DE CONSTRUCCIÓN	SV BYGGRITNING
FR PLAN DE CONSTRUCTION	IT DISEGNO DI COSTRUZIONE	TR İNŞAAT ÇİZİMİ	



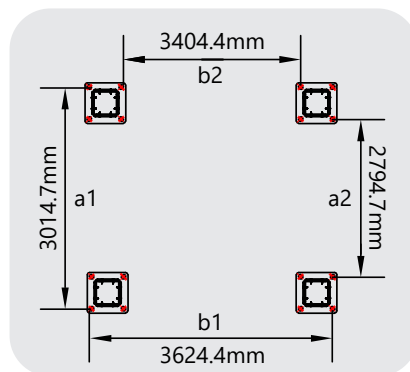
3 x 2 m
10 x 6.6 ft.



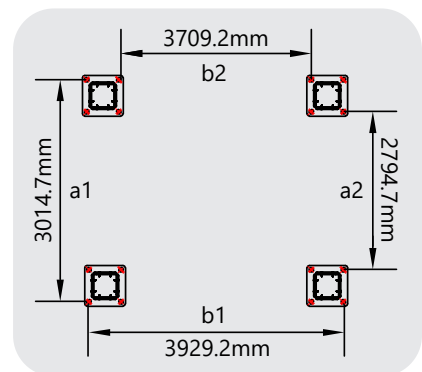
3 x 2.4 m
10 x 8 ft.



3 x 3 m
10 x 10 ft.

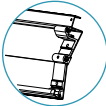
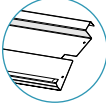


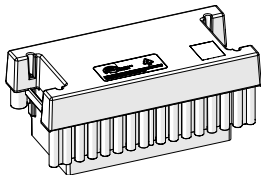
3 x 3.6 m
10 x 12 ft.



3 x 4 m
10 x 13 ft.

DE	LISTE DER TEILE	BG	СПИСКЪ С ЧАСТИ	HR	POPIS DIJELOVA	CZ	SEZNAM DÍLCŮ
CA	LLISTAT DE PEÇES	DA	DELELISTE	ET	OSADE LOEND	FI	LUETTELO OSISTA
HU	ALKATRÉSZLISTA	IS	LISTI YFIR HLUTI	NL	ONDERDELENLIJST	NO	DELELISTE
SK	ZOZNAM ČASTÍ	SL	SEZNAM DELOV	ES	LISTA DE PIEZAS	SV	RESERVDELSLISTA
FR	LISTE DES PIÈCES	IT	ELENCO DEI PEZZI	TR	PARÇA LİSTESİ		

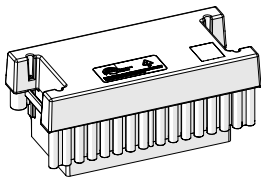
	b					REF
	2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.	
A			x4			
B1			x1			
B2			x1			
C			x2			
D			x1			 
D1	x12	x14	x18	x22	x24	 
G			x2			
H			x1			

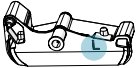
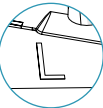
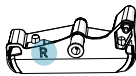
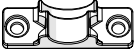


- DE** *Einschließlich zusätzlicher Ersatzteile
BG *Включени резервни части
HR *Dodatni rezervni dijelovi uključeni
CZ *Jsou zahrnuty náhradní díly navíc
CA *Peces de recanvi addicionals incloses
DA *Ekstra reservedele medfølger
ET *Kaasas on lisa varuosad
FI *Mukana ylimääräisiä varaosia
HU *Tartalmazza a tartalék alkatrészeket
IS *Aukahlutir fylgja með

- NL** *Extra reserveonderdelen meegeleverd
NO *Ekstra reservedeler inkludert
SK *Sú zahrnuté príslušenstvo navyše
SL *Vključeni so dodatni rezervni deli
ES *Piezas de repuesto adicionales incluidas
SV *Extra reservdelar ingår
FR *Pièces de rechange supplémentaires incluses
IT *Sono inclusi pezzi di ricambio extra
TR *Ekstra yedek parçalar dahildir

I	x4		U1	x16+2*	
J	x4		V	x1	
K	x1		W	x16	
L	x1		X	x1	
P	x2		Y1	x2	
S	x6+2*		Y2	x2	
T	x2		Z	x1	
U	x16+2*		Z10	x0+10*	



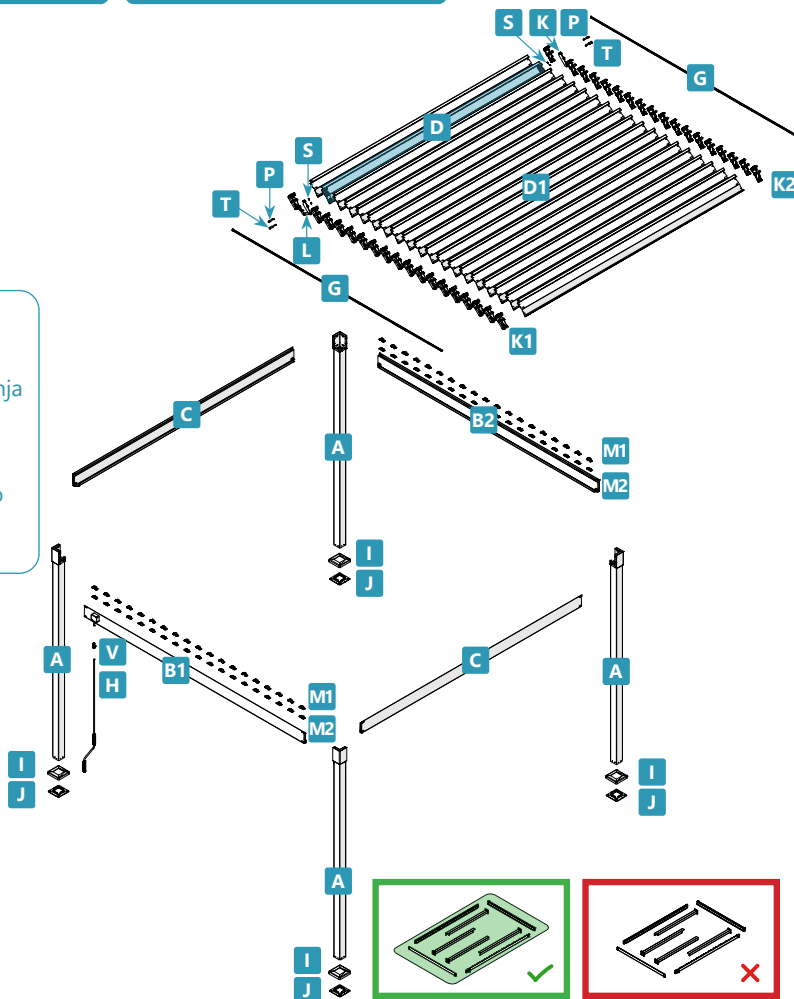
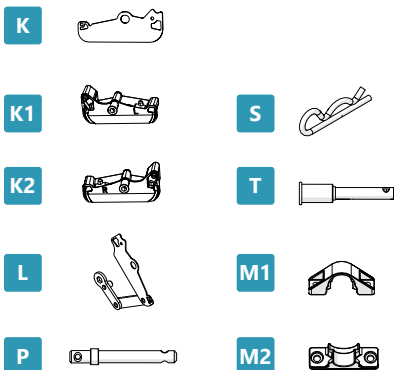
	b					REF
	2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.	
K1	x12+2*	x14+2*	x18+2*	x22+2*	x24+2*	 
K2	x12+2*	x14+2*	x18+2*	x22+2*	x24+2*	 
M1	x26+14*	x30+10*	x38+2*	x46+14*	x50+10*	
M2	x26+14*	x30+10*	x38+2*	x46+14*	x50+10*	
O1	x84+4*	x92+5*	x108+5*	x124+6*	x132+7*	
Q	x28+4*	x32+5*	x40+6*	x48+7*	x52+8*	
R3	x48+2*	x56+3*	x72+4*	x88+4*	x96+5*	

DE ZUSAMMENBAU	BG СПИСЪК С ЧАСТИ	HR POPIS DIJELOVA	CZ MONTÁŽ
CA LLISTAT DE PEÇES	DA DELELISTE	ET OSADE LOEND	FI LUETTELO OSISTA
HU ALKATRÉSZLISTA	IS LISTI YFIR HLUTI	NL MONTAGE	NO DELELISTE
SK MONTÁŽ	SL SEZNAM DELOV	ES MONTAJE	SV MONTERING
FR ASSEMBLAGE	IT ASSEMBLAGGIO	TR PARÇA LİSTESİ	



Montagevideo
Видеоинструкции за монтаж
Video o montaži
Montážní Video
Video de muntatge
Monteringsvideo
Kokkupanemise video
Video kokoamisesta
Összeszerelési videó
Samsetningarmyndband

Montagevideo
Monteringsvideo
Montážne Video
Videoposnetek sestavljanja
Video del montaje
Monteringsvideo
Vidéo d'assemblage
Video di Assemblaggio
Montaj Videosu



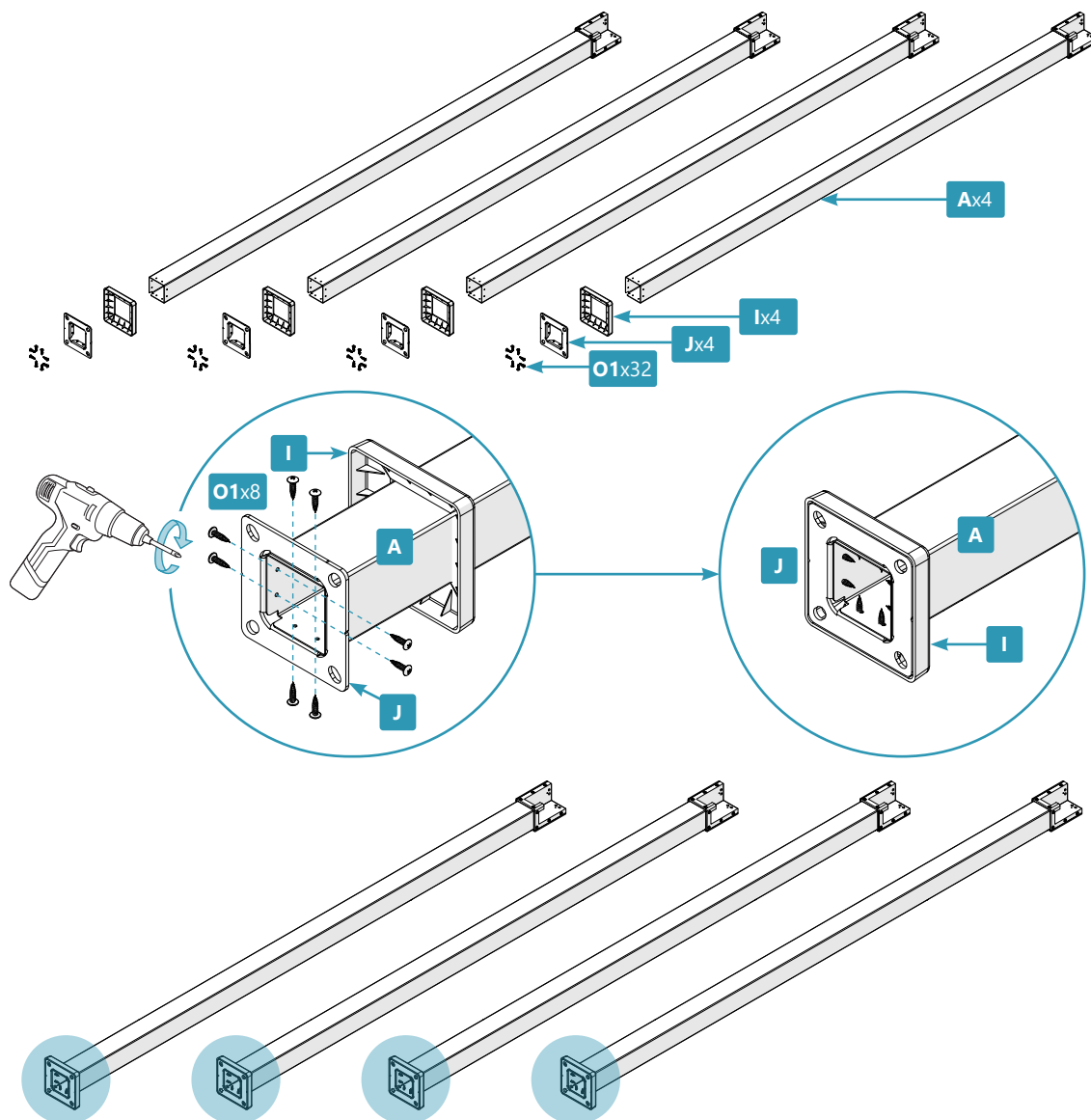
01

A x 4 

I x 4 

J x 4 

O1 x 32 



02

B1 x1



U x4



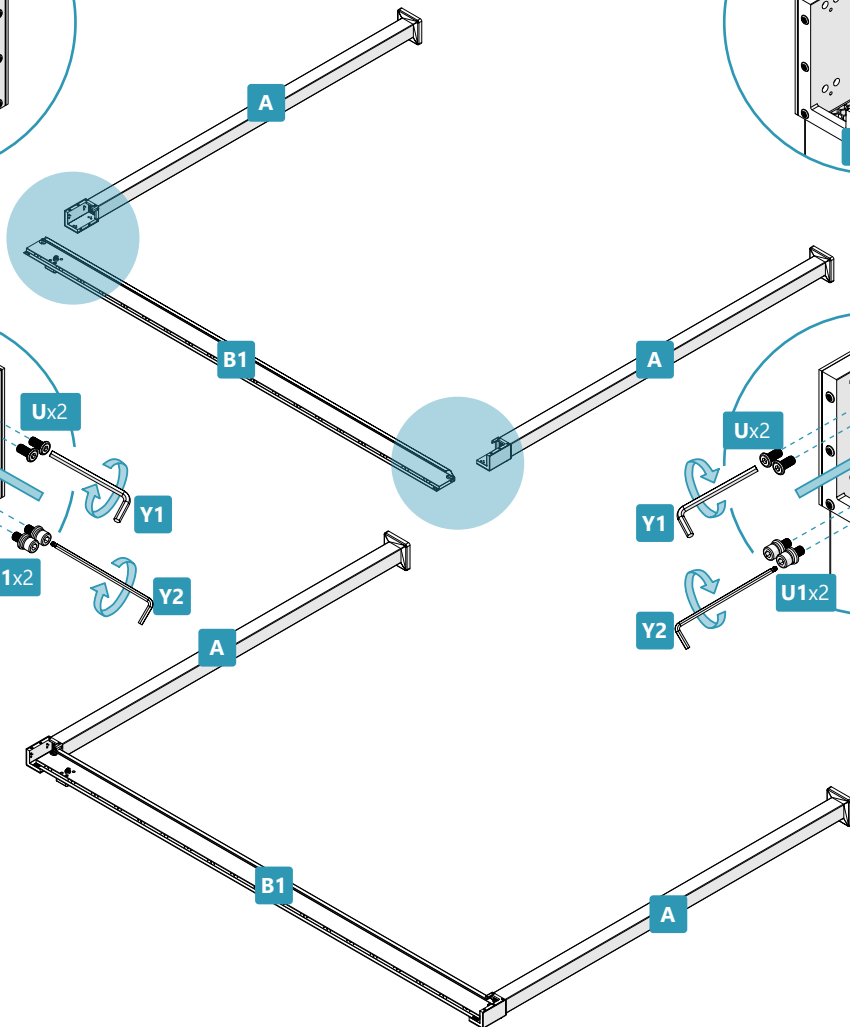
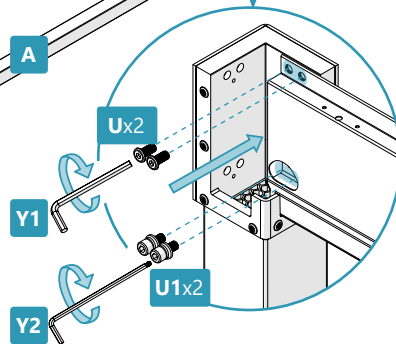
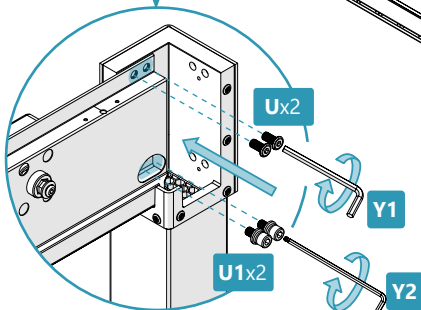
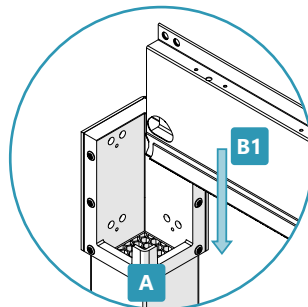
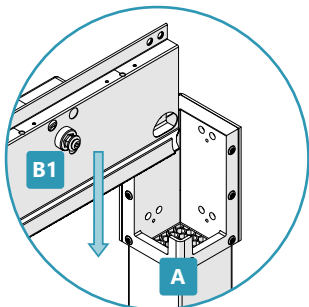
U1 x4



Y1



Y2



03

B2 x 1



U x 4



U1 x 4



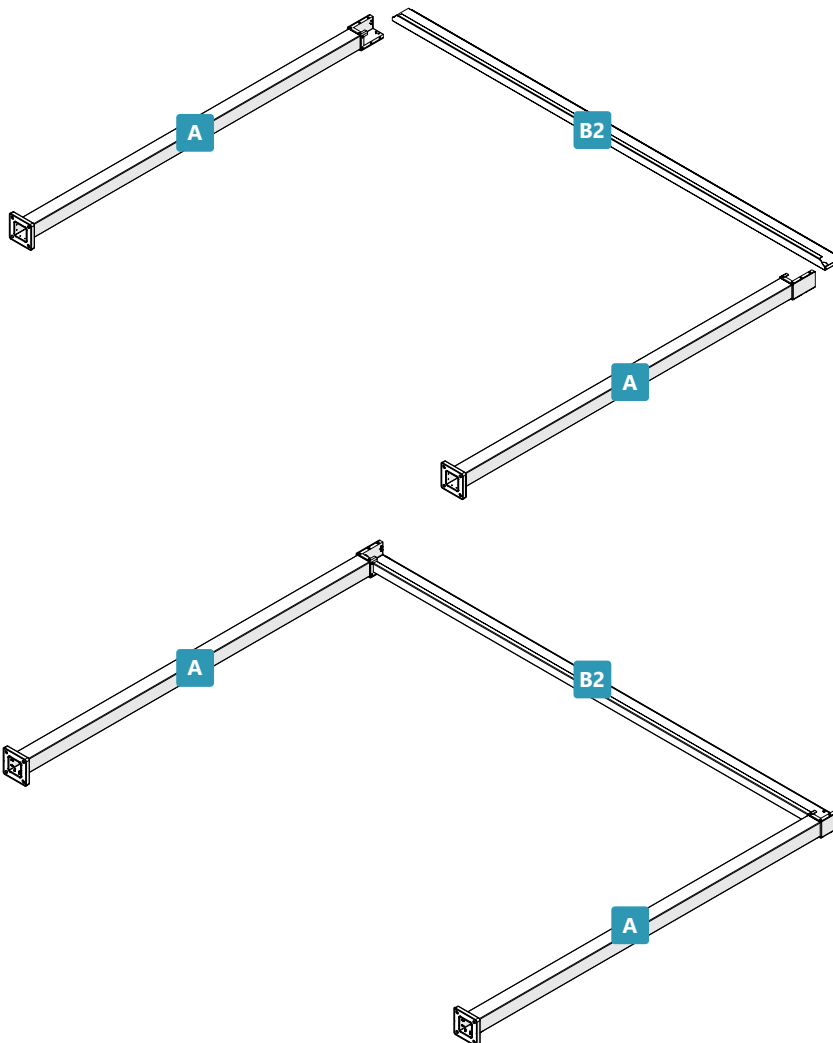
Y1

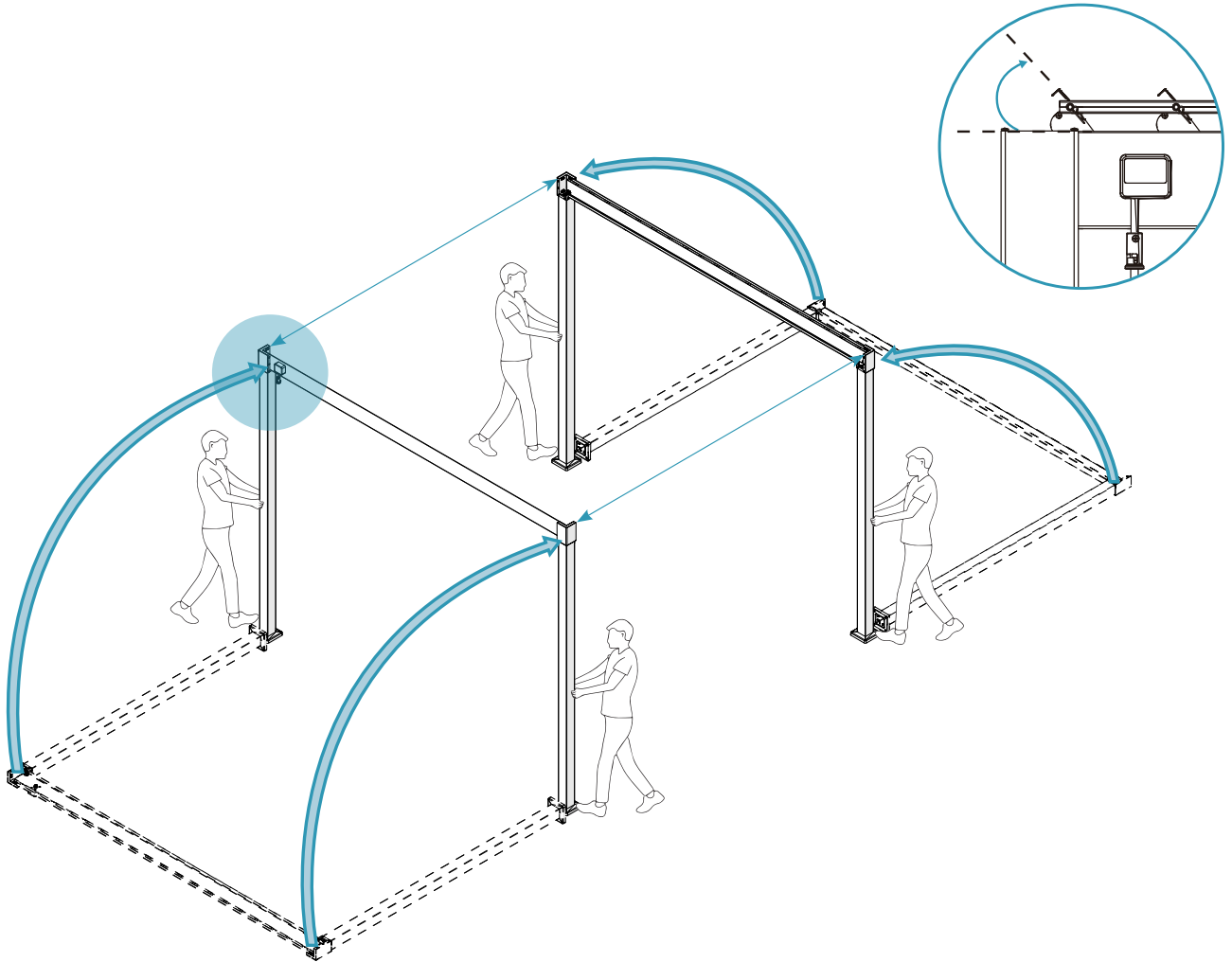


Y2



02







- DE Hinweis:**
Bei der Festlegung der Einbaurichtung des Produkts sollten Sie die Öffnungsrichtung der Lamellen sowie den gewünschten Sonnenschutzeffekt beachten.
- BG Забележка:**
При определяне на посоката на монтаж на продукта вземете предвид посоката на отваряне на ламелите, както и желания ефект на засенчване.
- HR Obavijest:**
Prilikom određivanja smjera ugradnje proizvoda, uzmite u obzir smjer otvaranja lamela kao i željeni učinak zaštite od sunca.
- CZ Upozornění:**
Při určování směru montáže výrobku vezměte v úvahu směr otevření lamel a požadovaný stínící efekt.
- CA Atenció:**
En determinar la direcció d'instal·lació del producte, tingueu en compte tant la direcció d'obertura de les lamel·les com l'efecte d'ombraig desitjat.
- DA Bemærk:**
Når du bestemmer produktets monteringsretning, skal du tage højde for lamellernes åbningsretning samt den ønskede solafskærmningseffekt.
- ET Märkus:**
Toote paigaldussuuna määramisel võtke arvesse lamellide avamissuunda ja soovitud päikesevarju efekti.
- FI Huomautus:**
Tuotteen asennussuunta tulee määrittää siten, että säleikköjen avautumissuunta ja haluttu aurinkosuojavaikutus otetaan huomioon.
- HU Megjegyzés:**
A termék telepítési irányának meghatározásakor vegye figyelembe a lamellák nyitási irányát, valamint a kívánt árnyékolási hatást.
- IS Athugasemd:**
Við ákvörðun á uppsetningarstefnu vörunnar, vinsamlegast íhugaðu opnunarstefnu rímlanna sem og æskileg sólarhlífaráhrif.

- NL Opmerking:**
Houd bij het bepalen van de installatierichting van het product rekening met de openingsrichting van de lamellen en met het gewenste zonweringseffect.
- NO Merknad:**
Når du bestemmer installasjonsretningen for produktet, må du ta hensyn til åpningsretningen på lamellene samt ønsket solskjermingseffekt.
- SK Upozornenie:**
Pri určovaní smeru montáže výrobku vezmite do úvahy smer otvorenia lamiel a požadovaný tieniac efekt.
- SL Opomba:**
Ko določate usmeritev za namestitev izdelka, razmislite o smeri odpiranja žaluzij kot tudi zelenemu učinku sončnika.
- ES Aviso:**
Al determinar la dirección de instalación del producto, tome en cuenta la dirección de apertura de las persianas, así como el efecto desombra deseado.
- SV Observera:**
Vid bestämning av produktens monteringsriktning, var god ta hänsyn till både lamellernas öppningsriktning och önskad skuggningsEffekt.
- FR Avis:**
Lorsque vous déterminez le sens d'installation du produit, tenez compte du sens d'ouverture des persiennes ainsi que de l'effet de protection solaire souhaité.
- IT Nota:**
Quando si determina la direzione di montaggio del prodotto, si prega di considerare sia la direzione di apertura delle lamelle sia l'effetto parasole desiderato.
- TR Bildirim:**
Ürünün montaj yönünü belirlerken, panjurların açılma yönünü ve istenen güneşlik etkisini dikkate alın.

05

C x 2



U x 8



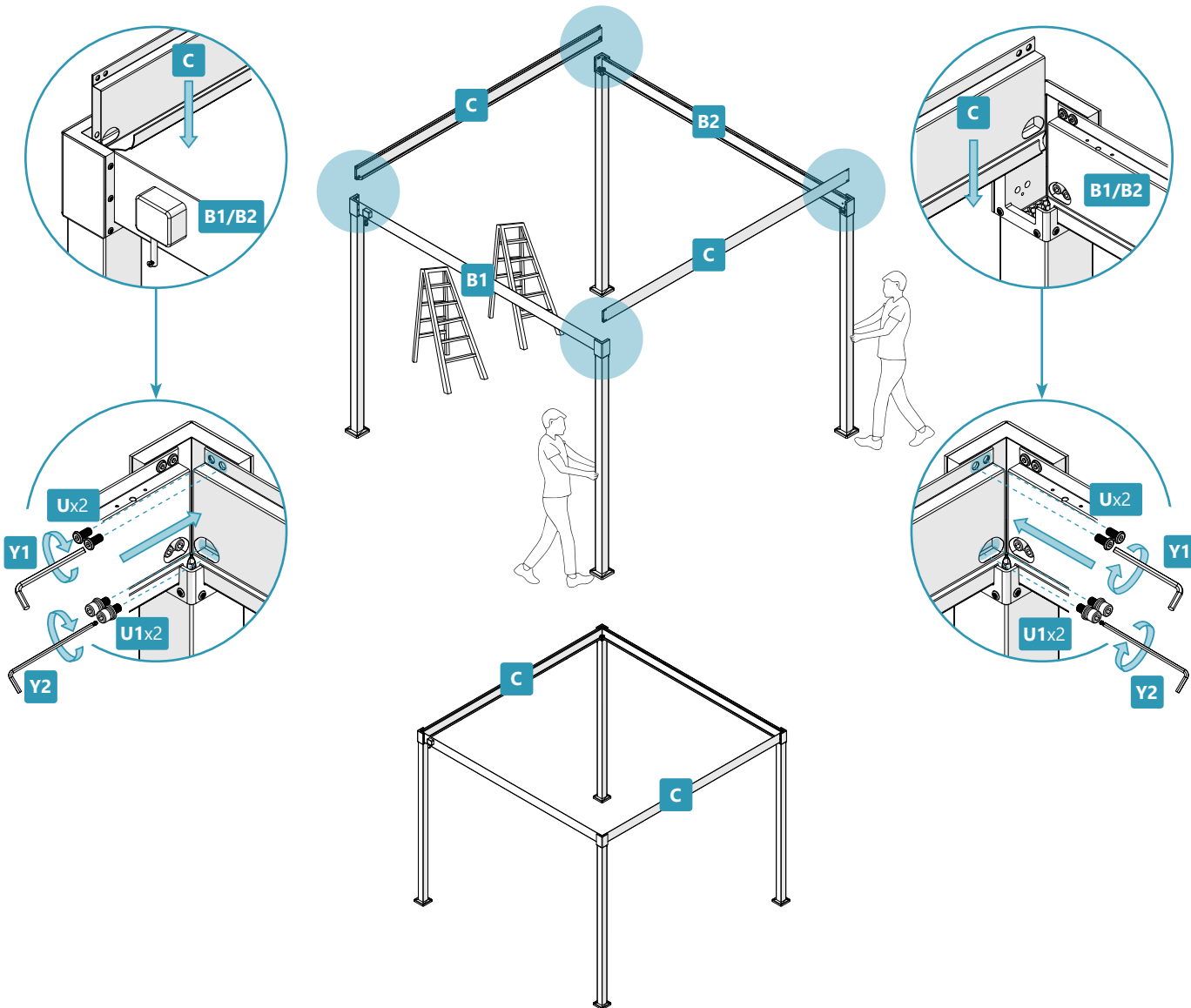
U1 x 8



Y1

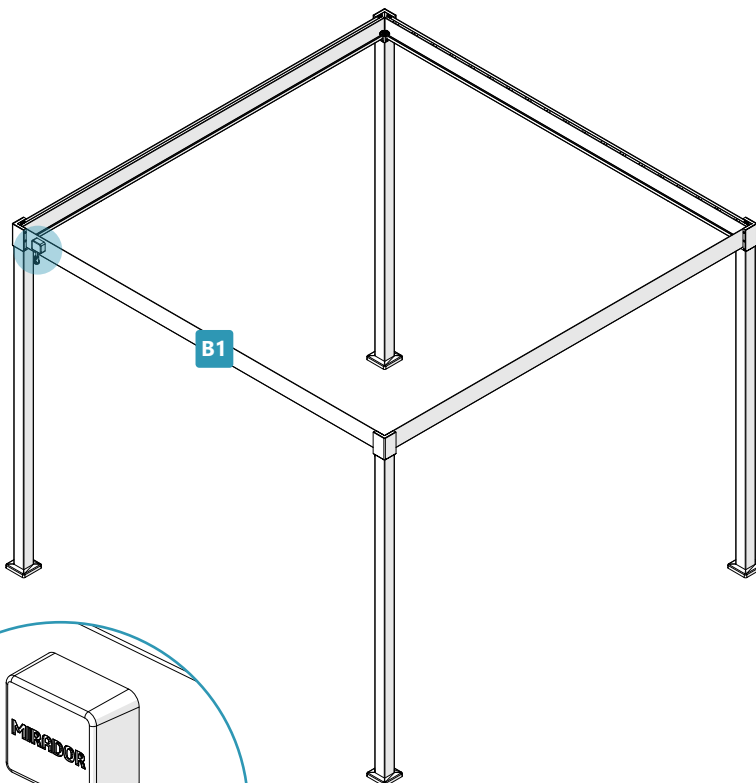
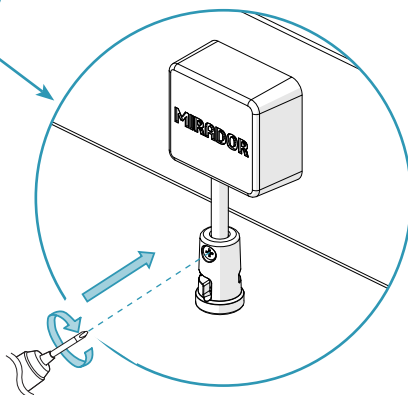
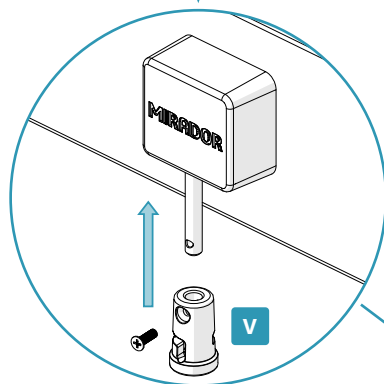
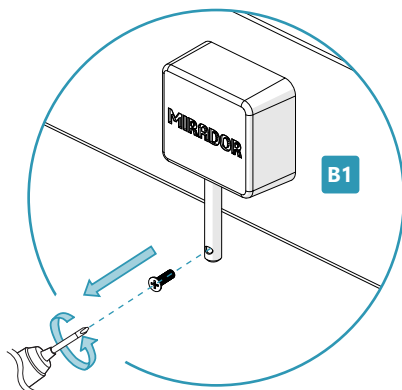


Y2



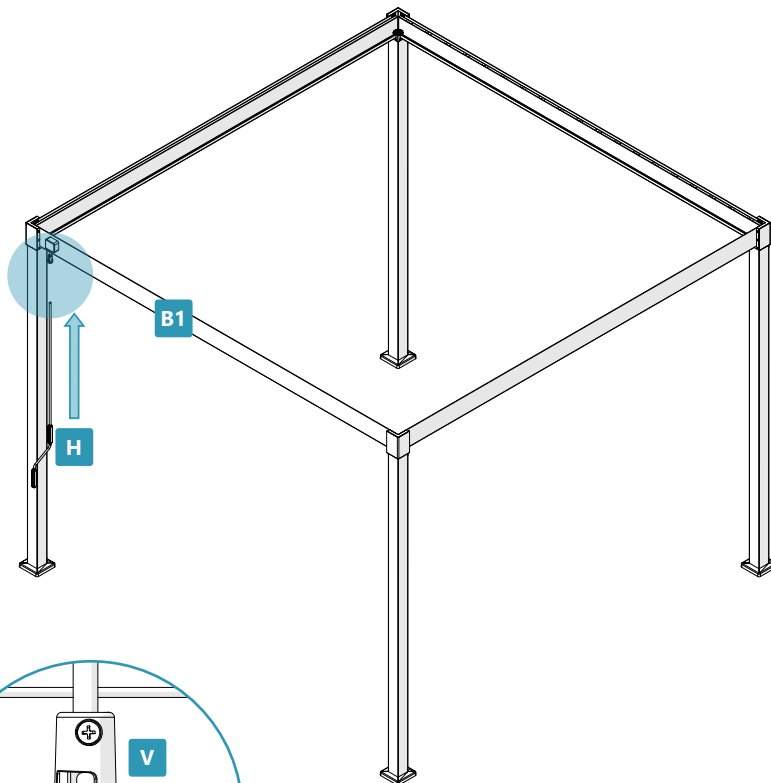
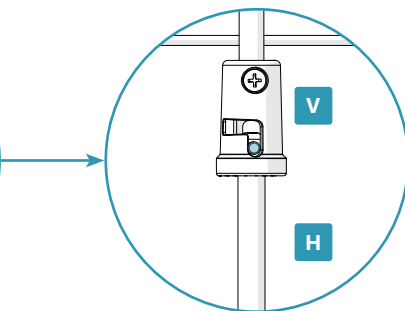
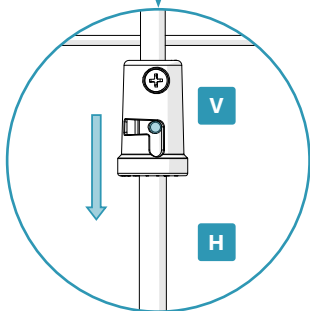
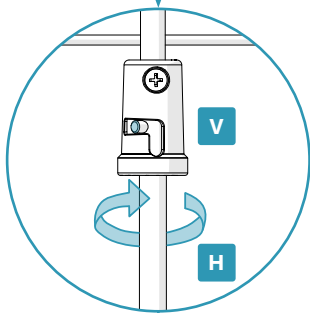
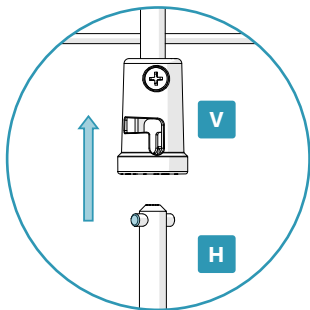
06

V x1



07

H x1



08

D x1



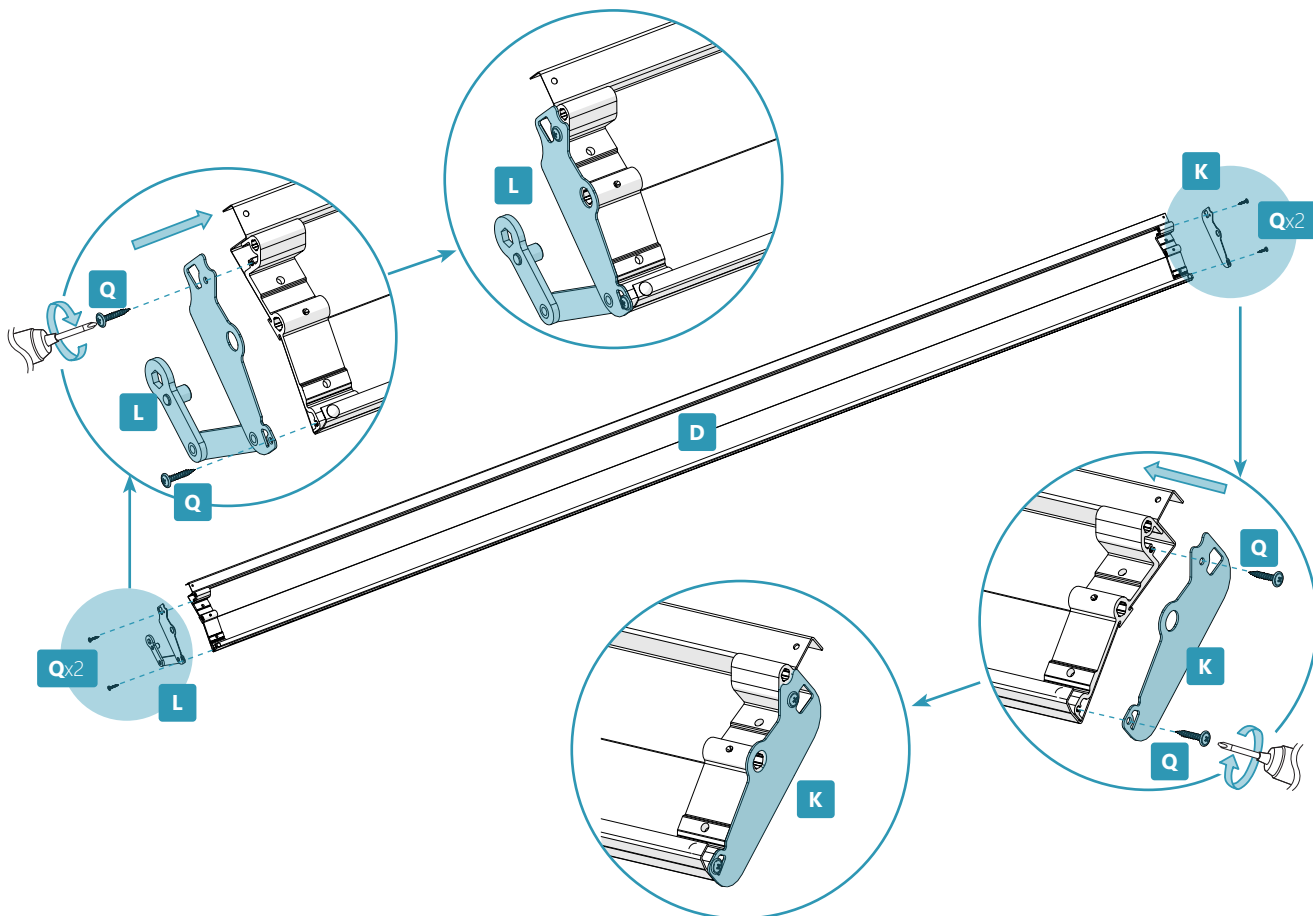
Q x4



K x1

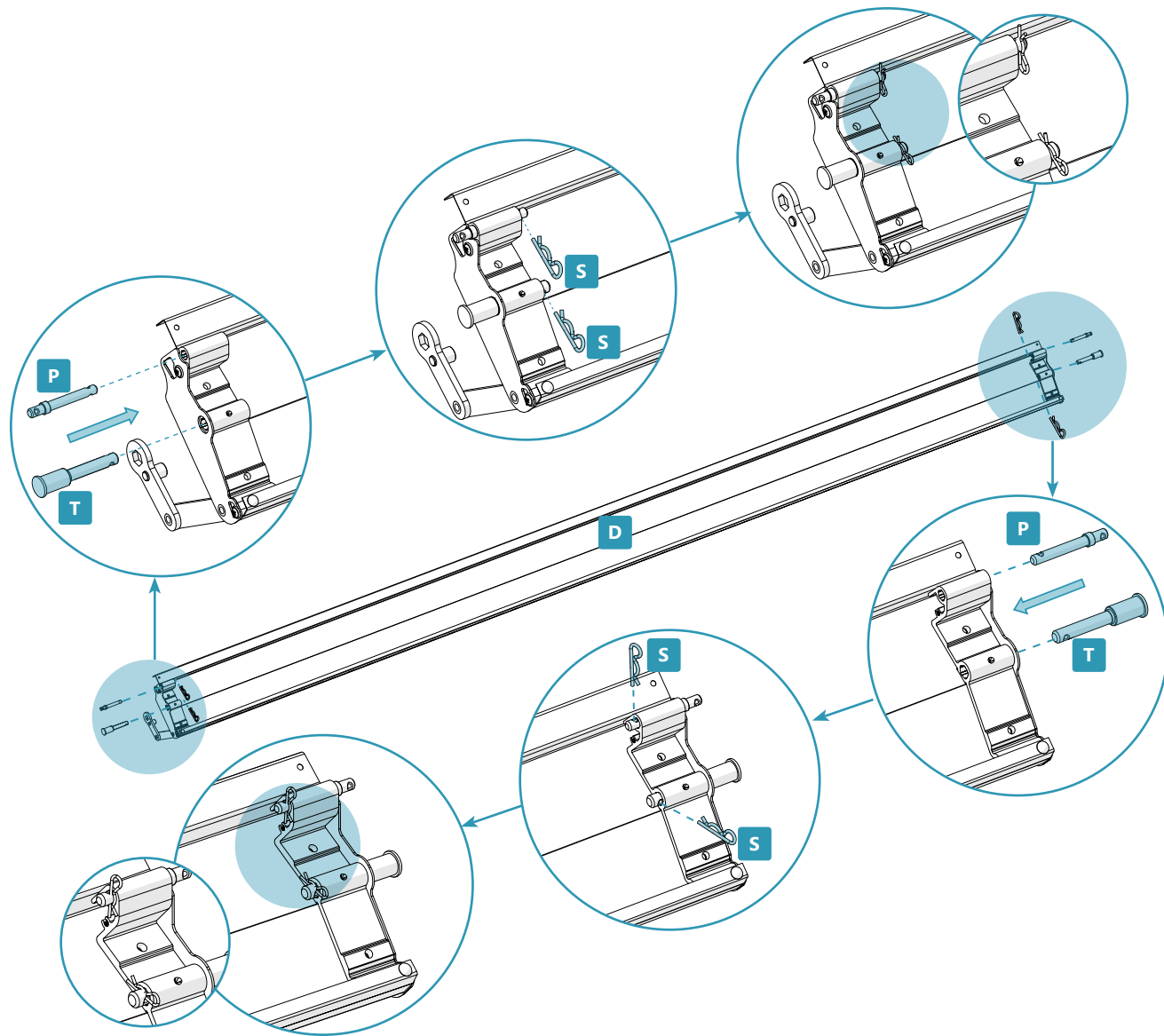


L x1



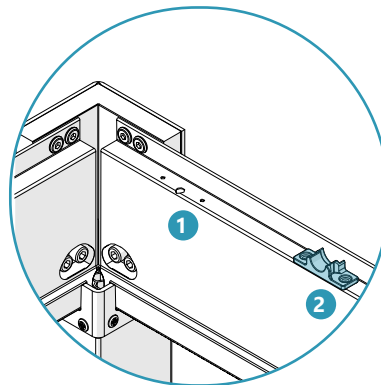
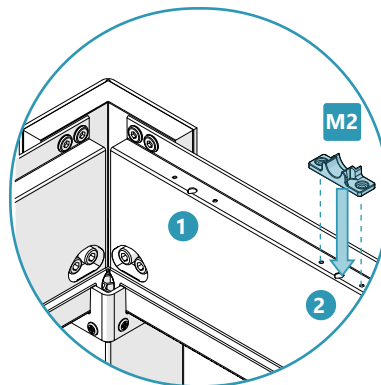
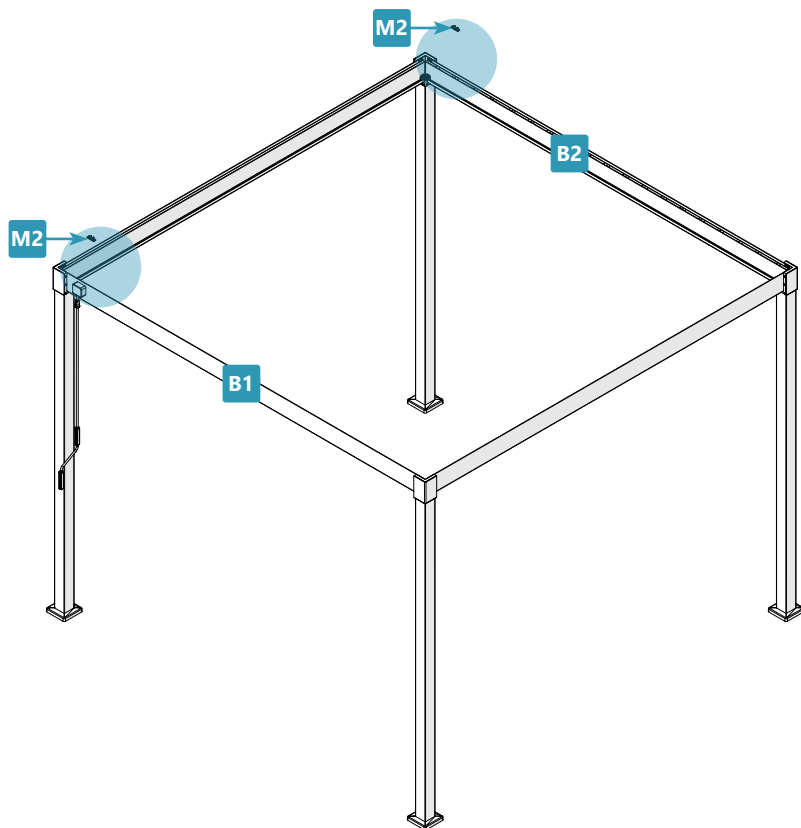
09

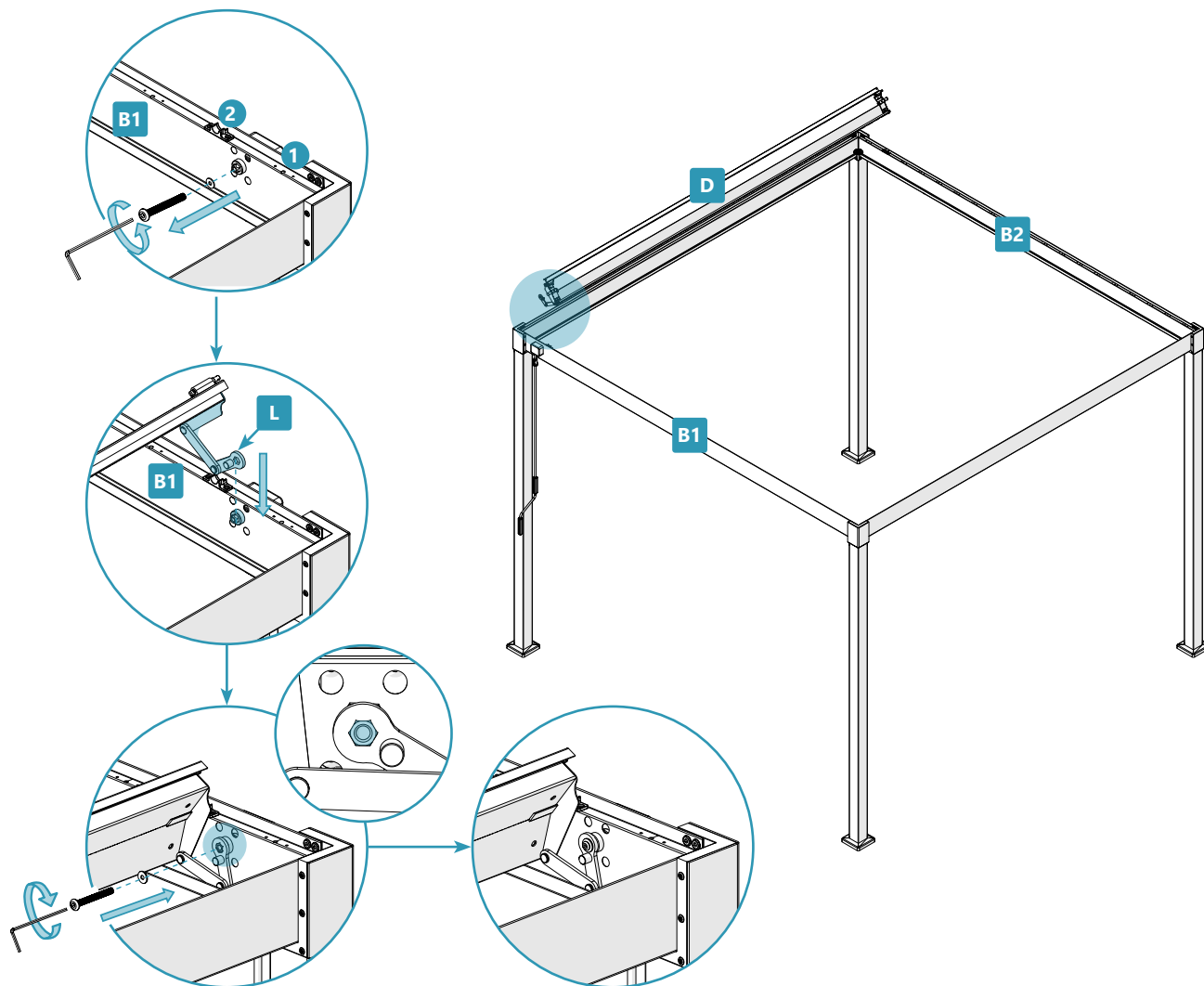
P x2  **T** x2  **S** x4 



10

M2 x 2



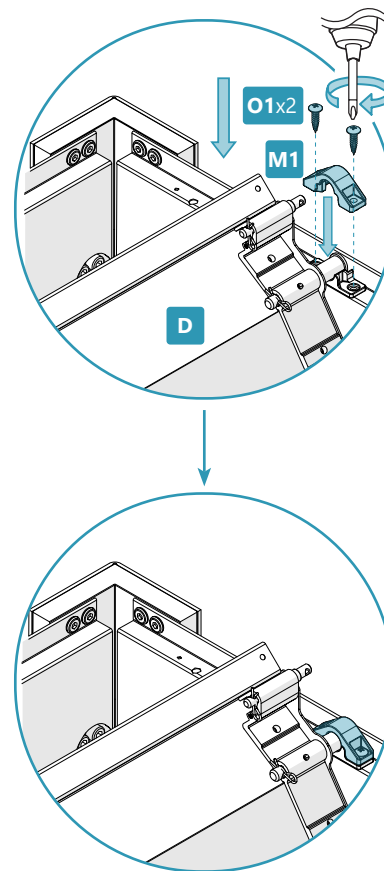
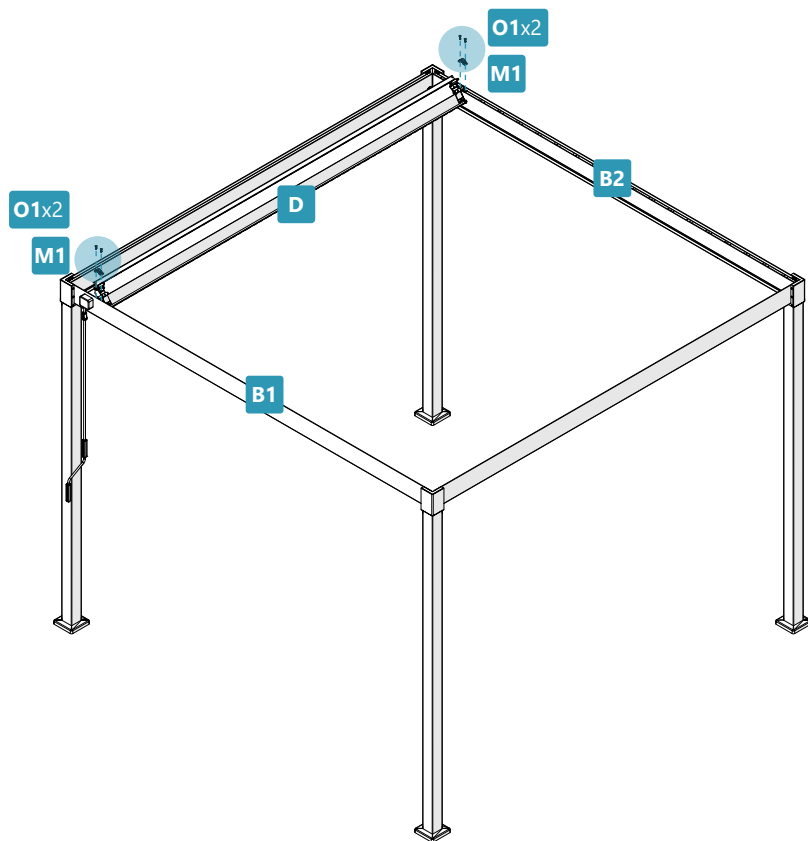


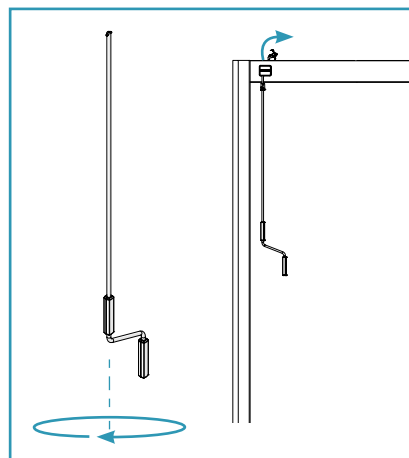
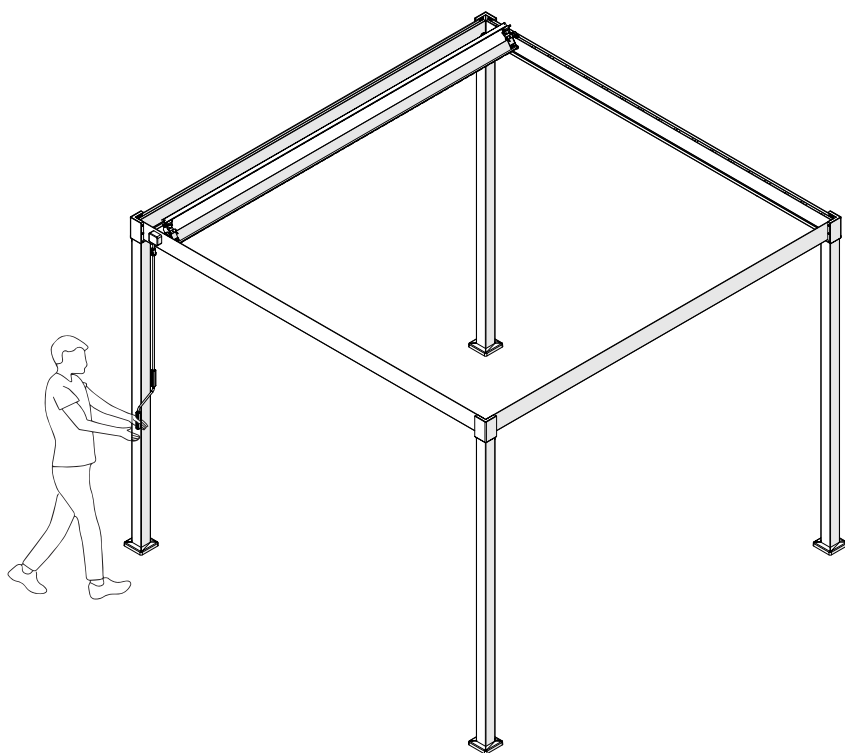
12

M1 x 2



O1 x 4





DE Hinweis:
Bitte überprüfen Sie, ob der angetriebene Verschluss normal funktioniert, und halten Sie ihn aufrecht.

BG Забележка:
Проверете дали задвижващата ламела работи нормално и я поддържайте във вертикално положение.

HR Obavijest:
Molimo provjerite radi li pogonska roleta normalno i držite je u uspravnom položaju.

CZ Upozornění:
Zkontrolujte, zda se poháněná clona normálně pohybuje, a udržujte ji ve svislé poloze.

CA Atenció:
Si us plau, comproveu que la persiana motriu funcioni correctament i manteniu-la en posició vertical.

DA Bemærk:
Kontroller, om den drevne lukker fungerer normalt, og hold den lodret.

ET Märkus:
Kontrollige, kas ajamiga varustatud sulgur töötab normaalselt, ja hoidke seda püstises asendis.

FI Huomautus:
Tarkista, toimiiko käytettävä suljin normaalisti ja pidä se pystyasennossa.

HU Megjegyzés:
Kérjük, ellenőrizze, hogy a hajtott zsalu rendesen működik-e, és tartsa függőleges helyzetben.

IS Athugasemd:
Vinsamlegast athugaðu hvort drifna skotið sé í eðlilegri notkun og haltu því lóðréttu.

NL Opmerking:
Controleer alstublieft of de aangedreven roluiik normaal functioneert en houd het rechtop.

NO Merknad:
Kontroller at den drevne lukkeren fungerer normalt, og hold den oppreist.

SK Upozornenie:
Skontrolujte, či sa pohánaná zavieracia normálne pohybuje, a udržiavajte ju v zvislej polohe.

SL Opomba:
Preverite, ali gnana zaslonka deluje pravilno in jo ohranite v pokončnem položaju.

ES Aviso:
Por favor, verifique si la persiana accionada funciona correctamente y manténgala en posición vertical.

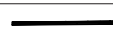
SV Observera:
Kontrollera att den drivna slutaren fungerar normalt och förvara den i upprätt läge.

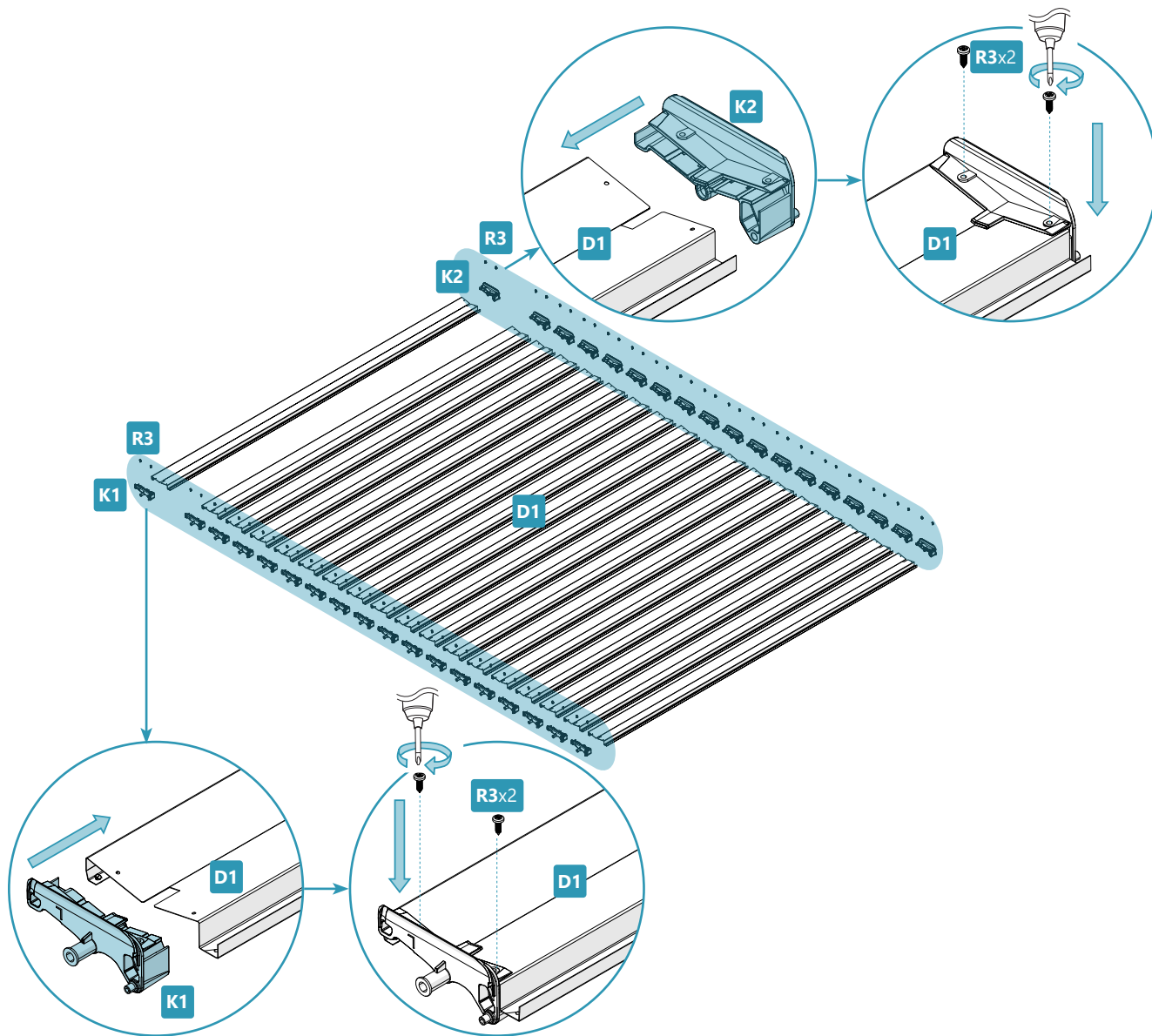
FR Avis:
Veuillez vérifier si le volet motorisé fonctionne normalement et maintenez-le droit.

IT Nota:
Verificare che l'attuatore azionato funzioni correttamente e mantenerlo in posizione verticale.

TR Bildirim:
Tahrik edilen panjurun normal çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve dik tutun.

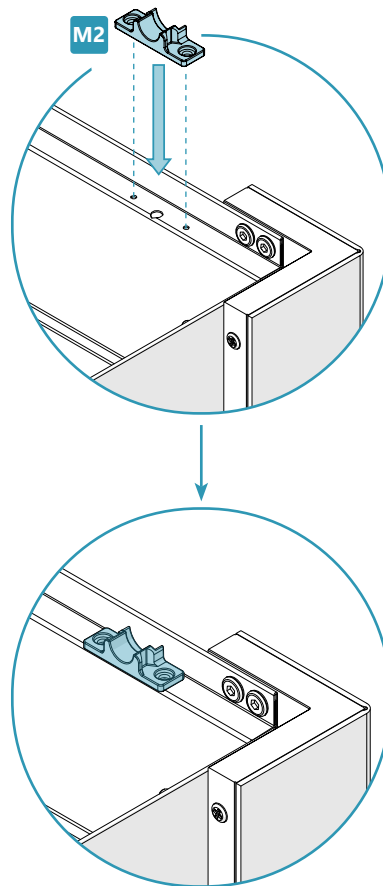
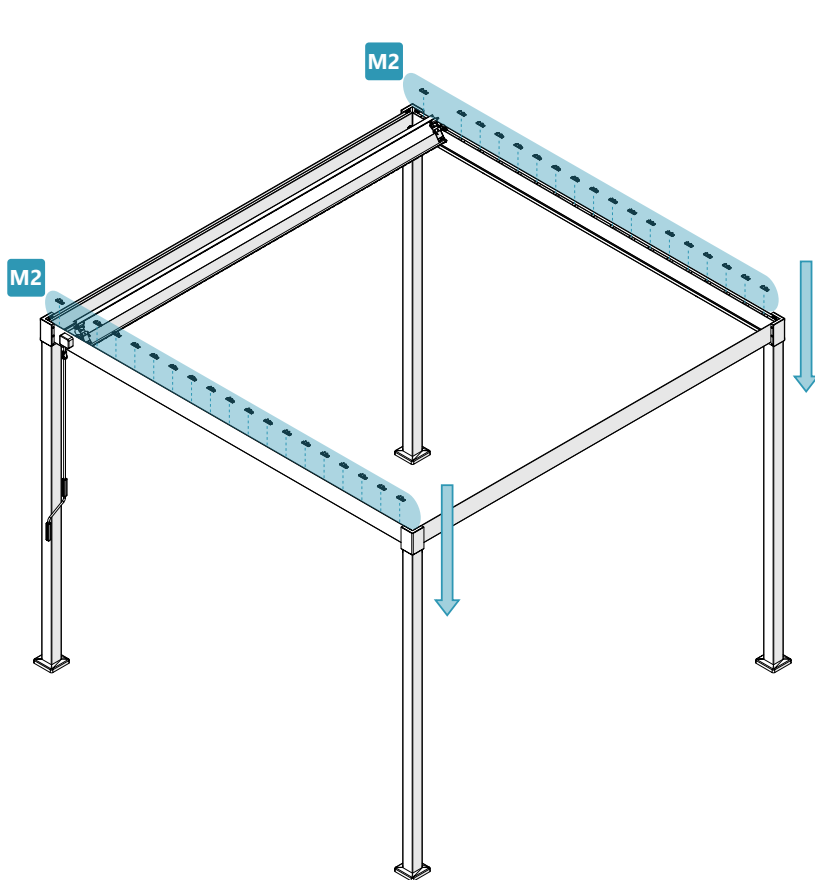
14

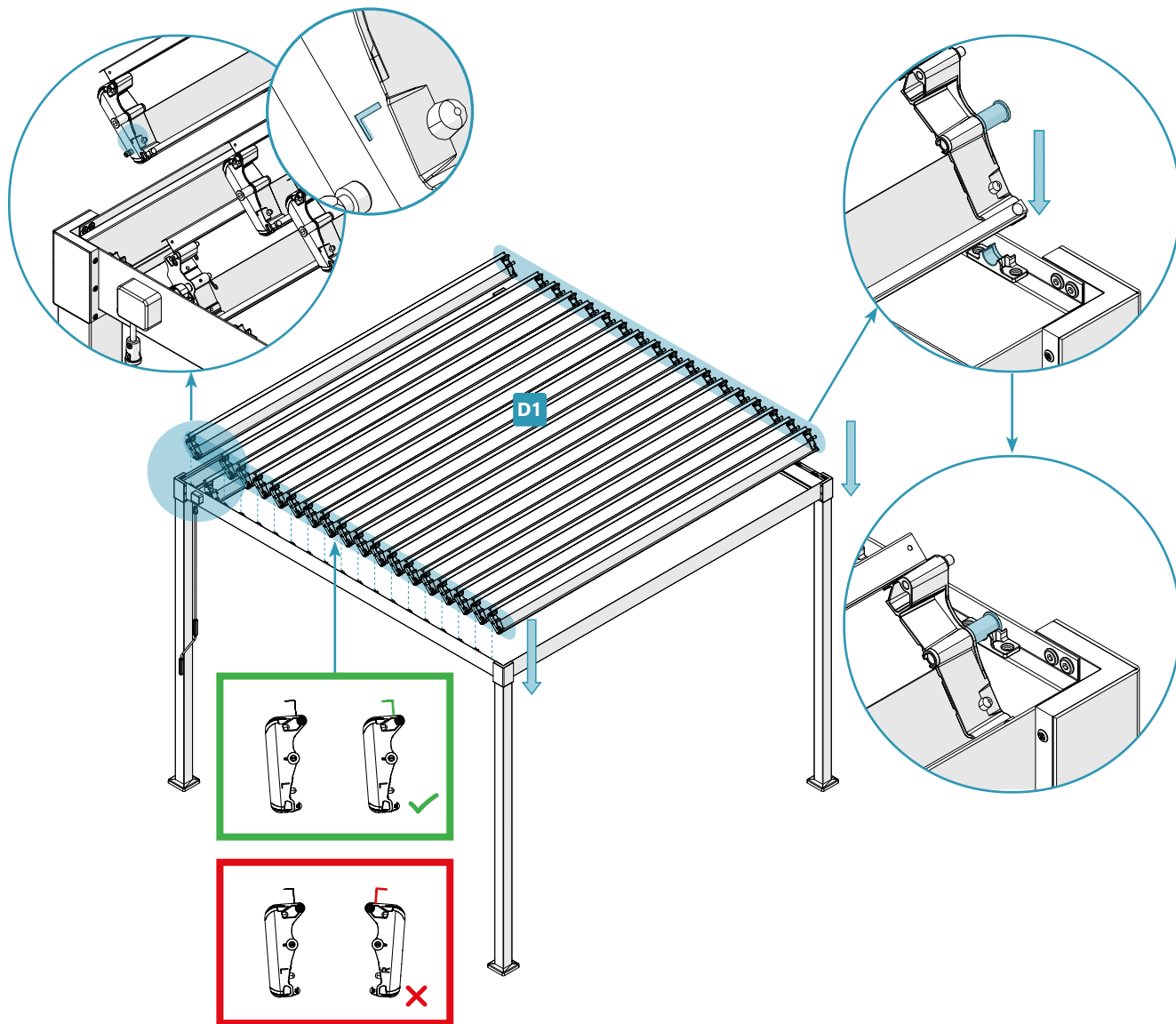
					2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.		
R3					48	56	72	88	96		
K1		K2		D1		12	14	18	22		



15

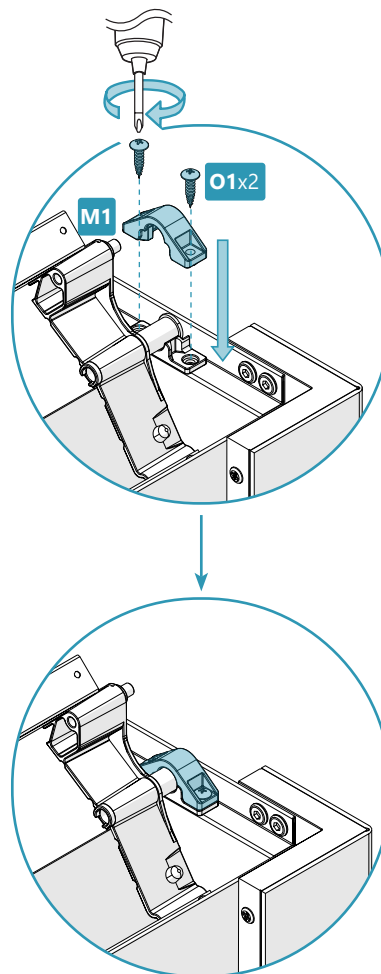
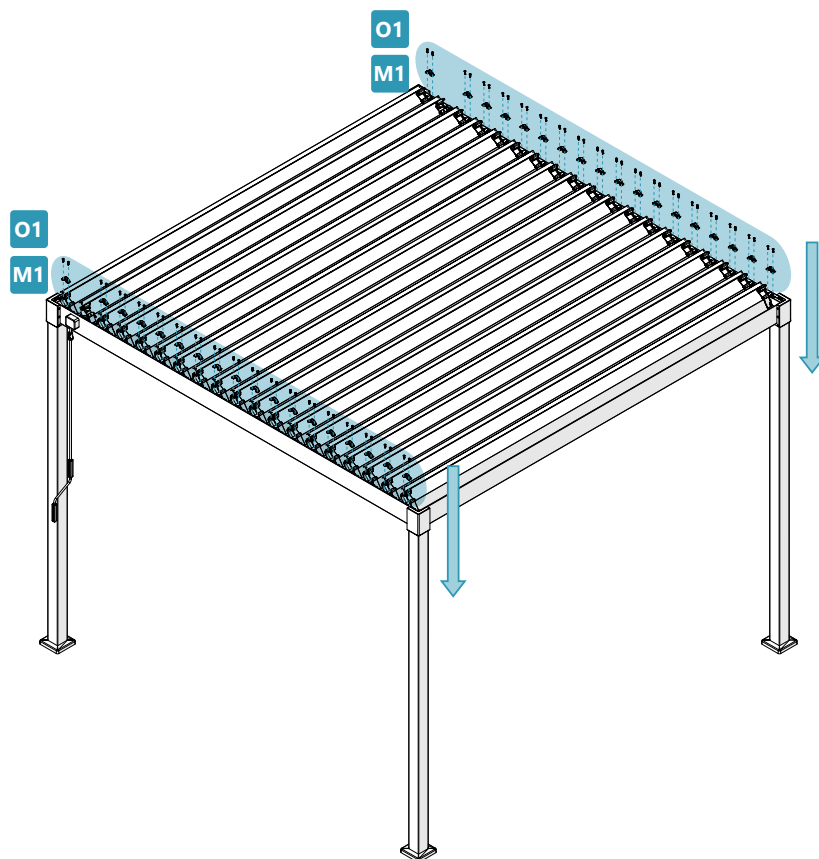
	2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.
M2 	24	28	36	44	48





17

		2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.
M1		24	28	36	44	48
O1		48	56	72	88	96

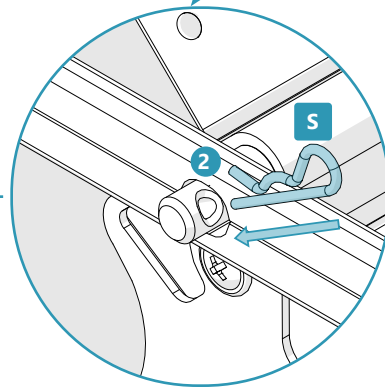
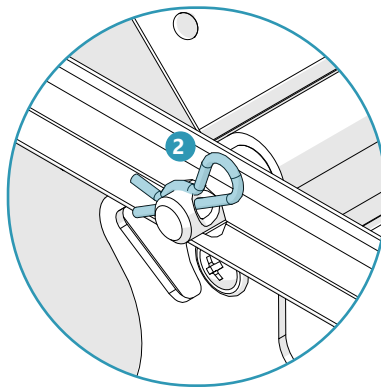
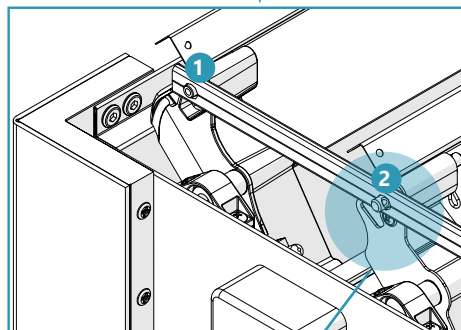
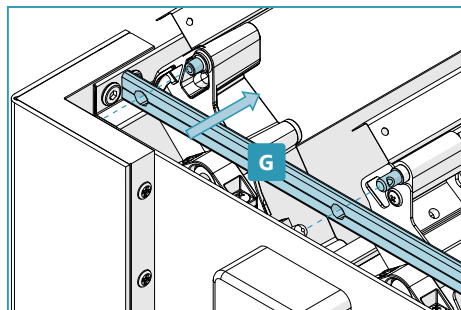
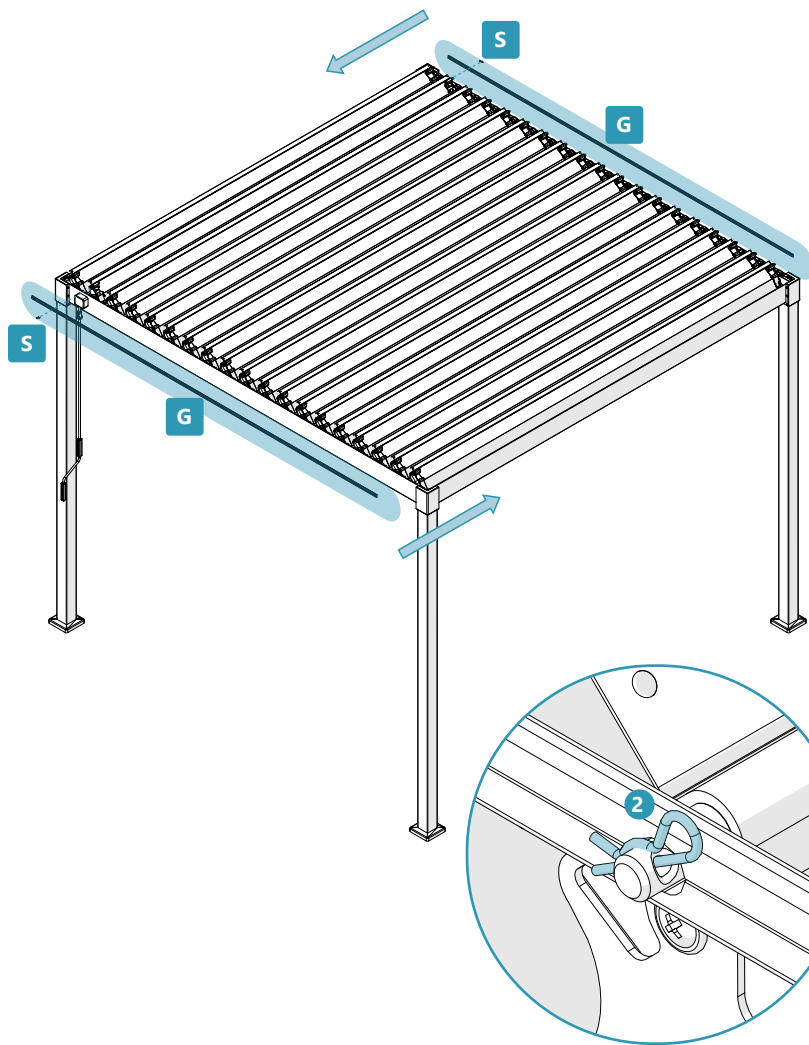


18

S x2

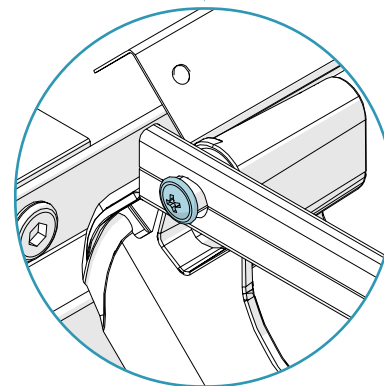
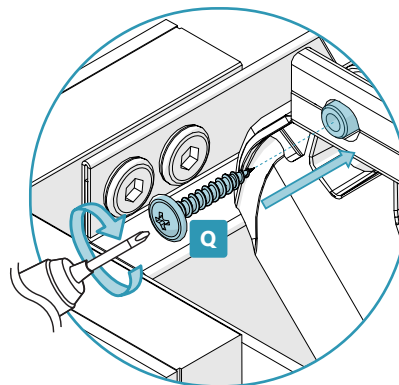
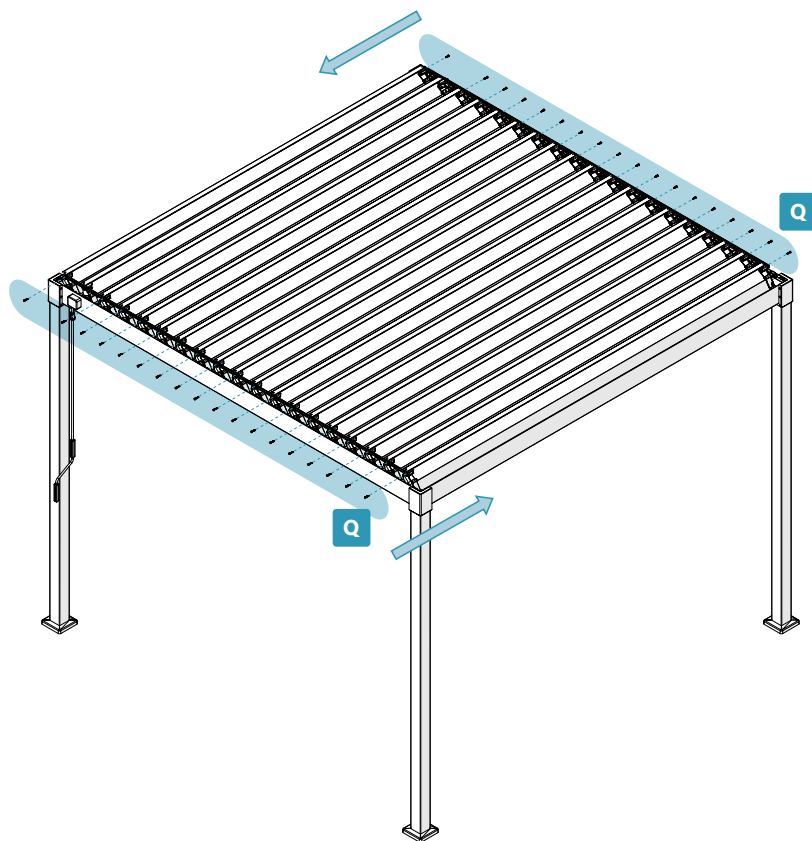


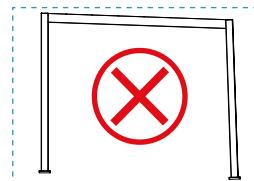
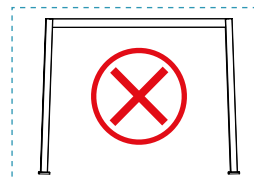
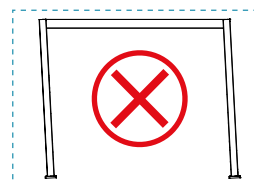
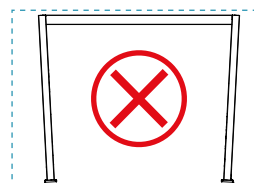
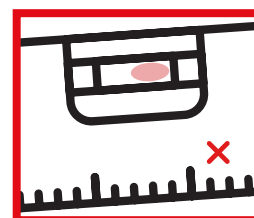
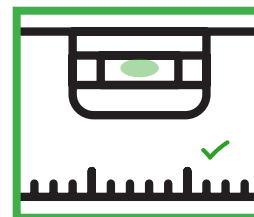
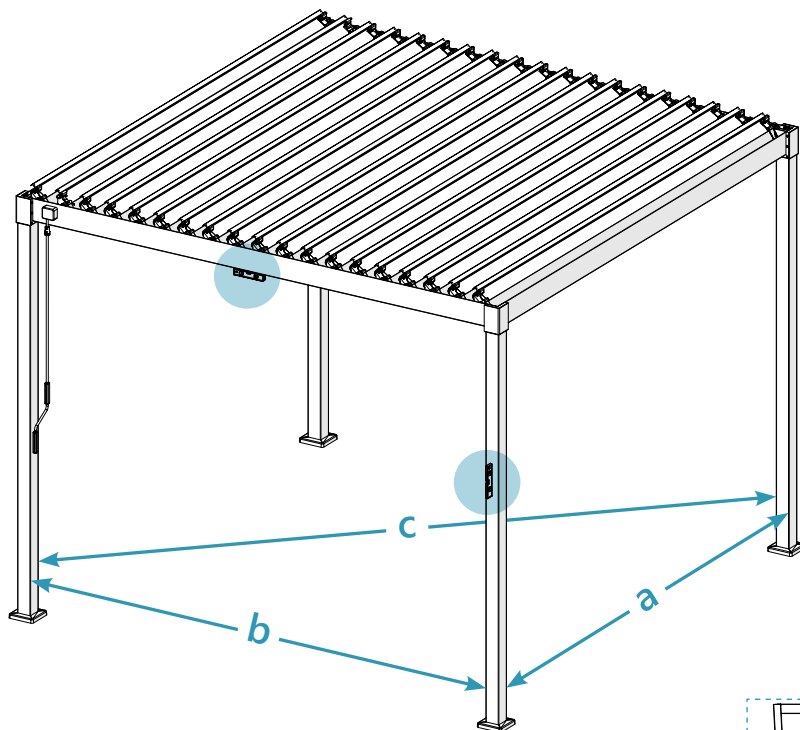
G x2



19

REF	2m/6.6ft.	2.4m/8ft.	3m/10ft.	3.6m/12ft.	4m/13ft.
Q		24	28	36	44
				44	48





Size (m/ft)	a		b		c	
	(mm)	(inch)	(mm)	(inch)	(mm)	(inch)
3x2/10x6.6	2824.7	111.2	1896	74.6	3404.3	134
3x2.4/10x8	2824.7	111.2	2215.2	87.2	3592	141.4
3x3/10x10	2824.7	111.2	2824.7	111.2	3997	157.3
3x3.6/10x12	2824.7	111.2	3434.4	135.2	4449	175.1
3x4/10x13	2824.7	111.2	3739.2	147.2	4688	184.5



DE Wenn Sie die Hauptkonstruktion an dieser Stelle nicht anpassen, können beim Anbringen des Zubehörs am Rahmen Probleme auftreten.

BG Ако в този етап не коригирате основната конструкция, може да възникнат проблеми при монтажа на покривната система и/или аксесоарите към рамката.

HR Ako u ovom trenutku ne prilagodite glavnu konstrukciju, možete naići na probleme prilikom postavljanja krovne ploče i/ili dodatne opreme na okvir.

CZ Pokud v tuto chvíli neseřídíte hlavní konstrukci, možná narazíte na problémy, až budete usazovat příslušenství do rámu.

CA Si no ajusteu l'estructura principal en aquest punt, podríeu trobar problemes en acoblar el sostre i/o els accessoris al marc.

DA Hvis du ikke justerer hovedkonstruktionen på dette tidspunkt, kan du støde på problemer, når du monterer tagdækket og/eller tilbehør på rammen.

ET Kui te praegu peamist konstruktsiooni ei kohanda, võivad tekkida probleemid katuseplaadi ja/või lisaseadmete raamile paigaldamisel.

FI Päärakenteen säätäminen tässä vaiheessa on välttämätöntä, jotta kattolautoituksen ja/tai lisävarusteiden asennuksessa ei ilmene ongelmia rungon osalta.

HU Ha ezen a ponton nem állítja be a fő szerkezetet, problémák merülhetnek fel a tetőfedés és/vagy a kiegészítők keretre történő illesztésekor.

IS Ef þú stillir ekki aðalgrindina á þessum stað, gætir þú átt í vandræðum við að passa þakplötuna og/eða aukahluti við rammann.

NL Als u de hoofdconstructie op dit moment niet aanpast, kunt u problemen ondervinden bij het bevestigen van accessoires aan het frame.

NO Hvis du ikke justerer hovedkonstruksjonen på dette tidspunktet, kan det oppstå problemer når du monterer takterrassen og/eller tilbehør til rammen.

SK V prípade, že v tomto bode neupravíte hlavnú konštrukciu, môžete naraziť na problémy pri montáži strešnej príslušenstva k rámu.

SL Če na tej točki ne prilagodite glavne strukture, lahko pride do težav pri nameščanju strešnega krova in/ali pripomočkov na okvir.

ES Si no ajustas la estructura principal en este momento, podrías encontrarte con problemas al adaptar los accesorios al marco.

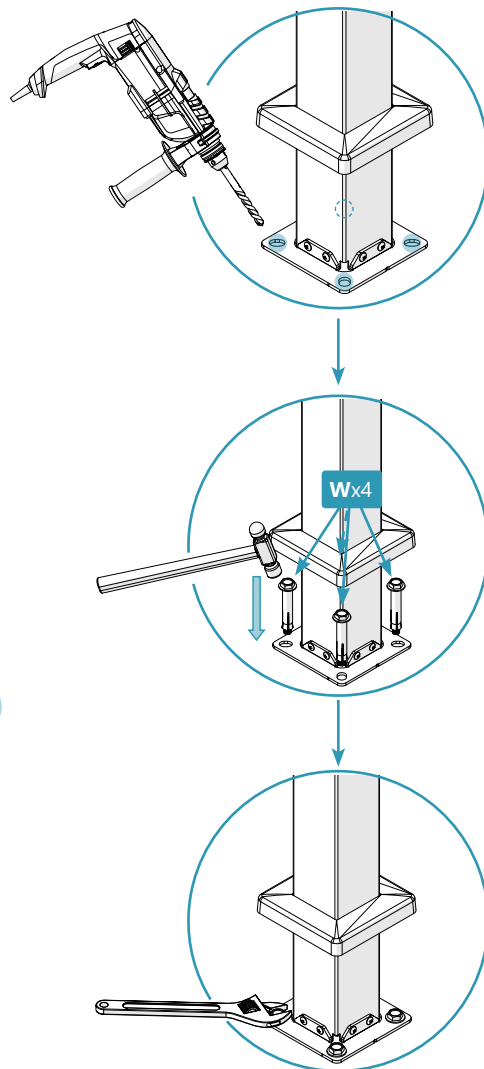
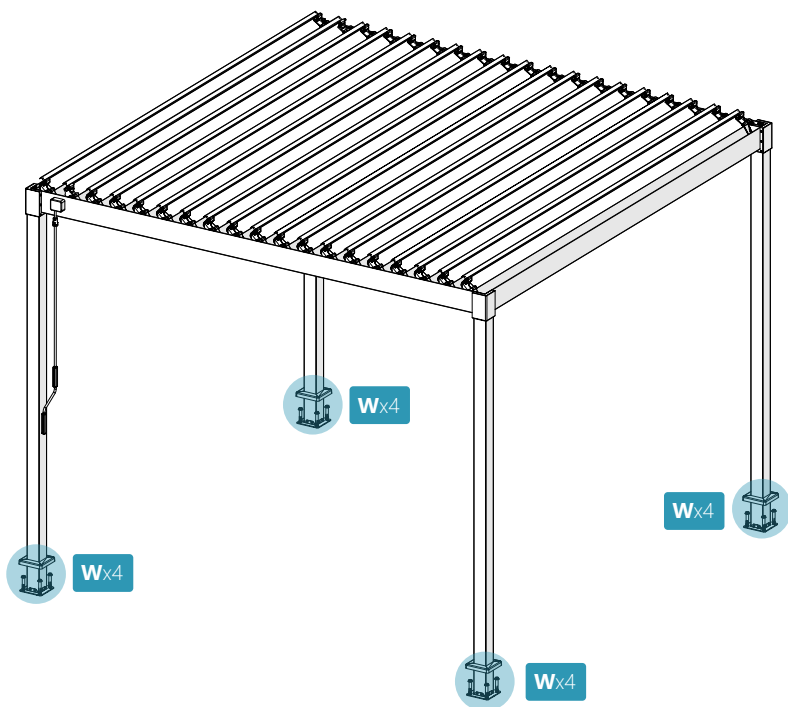
SV Om du inte justerar huvudstrukturen vid det här laget kan du stöta på problem när du monterar tillbehören på ramen.

FR Si vous n'ajustez pas la structure principale à ce moment, vous pouvez rencontrer des problèmes quand vous raccordez les accessoires au cadre.

IT Se non si regola la struttura principale in questa fase, si potrebbero verificare problemi durante il montaggio degli accessori sul telaio.

TR Bu noktada ana yapıyı ayarlamazsanız, çatı güvertesini ve/veya aksesuarları çerçeveye takarken sorunlarla karşılaşabilirsiniz.

Z x 1  **W** x 16 



DE GEBRAUCHSANWEISUNG	BG ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРГОЛАТА	HR RUKOVANJE VAŠOM PERGOLOM	CZ NÁVOD K POUŽITÍ
CA OPERACIÓ DE LA VOSTRA PERGOLA	DA BRUG AF DIN PERGOLA	ET PERGOLA KASUTAMINE	FI PERGOLAN KÄYTTÖ
HU A PERGOLA HASZNÁLATA	IS NOTKUN PERGÓLUNNAR	NL GEBRUIKSAANWIJZING	NO BRUK AV PERGOLAEN DIN
SK NÁVOD NA POUŽITIE	SL UPRAVLJANJE S PERGOLO	ES FUNCIONAMIENTO DE SU PÉRGOLA	SV ANVÄNDNINGSANVISNING
FR MODE D'EMPLOI	IT ISTRUZIONI PER L'USO	TR PERGOLANIZI KULLANMA	

DE Achten Sie beim Öffnen/Schließen der Lamellen darauf, dass die Kurbel in einer senkrechten Position neben dem Pfeiler bleibt. Bewegen Sie die Kurbel nicht zu weit von der Säule weg.

BG При отваряне и затваряне на ламелите следете манивелата да остава във вертикално положение до колоната. Не отдалечавайте манивелата прекалено далече от колоната.

HR Prilikom otvaranja/zatvaranja lamela, molimo vas da osigurate da ručica ostane u okomitom položaju pored stupa. Nemojte pomicati kurbu previše daleko od stupa.

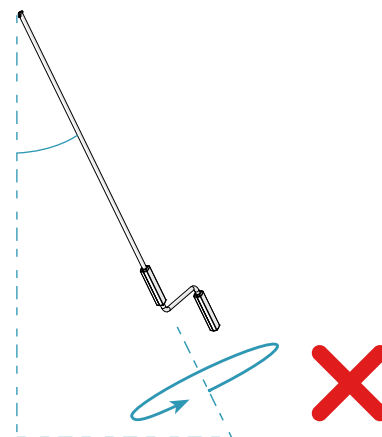
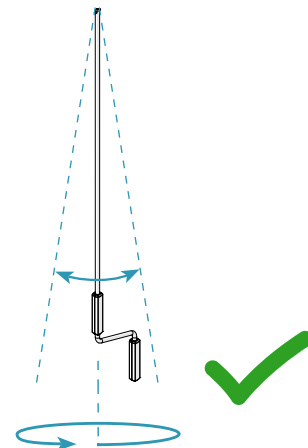
CZ Při otevírání/zavírání lamel dbejte na to, aby kliková rukojeť zůstala ve svislé poloze vedle sloupku. Nevzdalujte klikovou rukojeť příliš od sloupku.

CA En obrir/tancar les lamel·les, assegureu-vos que la manovella romangui en posició vertical al costat del pilar. No allunyeu massa la manovella del pilar.

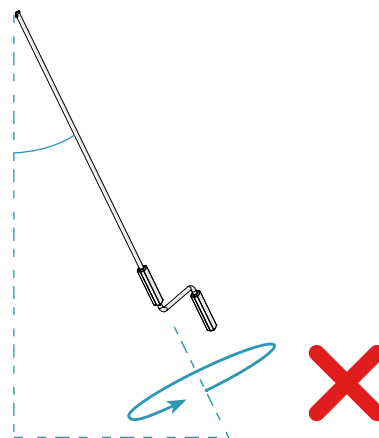
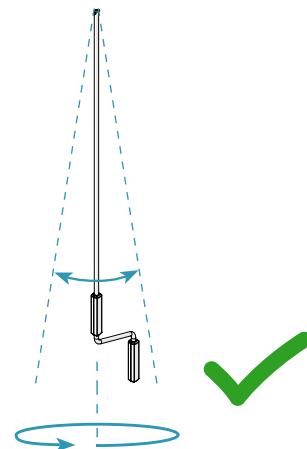
DA Når du åbner/lukker lamellerne, skal du sikre dig, at håndsvinget forbliver i lodret position ved siden af søjlen. Flyt ikke krumtapet for langt væk fra søjlen.

ET Lamellide avamisel/sulgemisel veenduge, et vänt jääb samba kõrvale vertikaalasendisse. Ärge viige vänta sambast liiga kaugale.

FI Kun avaat/suljet säleikköjä, varmista, että kampi pysyy pystyasennossa pylvään vieressä. Älä siirrä kampea liian kauas pylvästä.



- HU** A lamellák nyitászakor és zárászakor kérjük, ügyeljen arra, hogy a hajtókar a pillér mellett, függőleges helyzetben maradjon.
Ne mozgassa a hajtókart túl messzire a pillértől.
- IS** Þegar opnað eða lokað er louverum, vinsamlegast tryggðu að sveifarhandfangið haldist lóðrétt við hlið súlu.
Ekki færa sveifarhandfangið of langt frá súlu.
- NL** Zorg ervoor dat de zwenkhendel verticaal naast de paal blijft staan als u de lamellen opent of sluit.
Plaats de zwenkhendel niet te ver van de paal.
- NO** Når du åpner/lukker lamellene, må du sørge for at sveiven forblir i vertikal posisjon ved siden av søylen.
Ikke flytt sveiven for langt bort fra søylen.
- SK** Pri otváraní/zatváraní lamiel dbajte na to, aby kľuka zostala vo zvislej polohe vedľa stĺpika.
Nevzdialujte kľuku príliš od stĺpika.
- SL** Pri odpiranju/zapiranju žaluzij zagotovite, da bo ročica v pokončnem položaju ob stebri.
Ročice ne premaknite preveč proč od stebra.
- ES** Al abrir o cerrar las lamas, asegúrese de que la manivela permanezca en posición vertical junto al pilar.
No aleje demasiado la manivela del pilar.
- SV** Vid öppning/stängning av lamellerna, se till att veven förblir i ett vertikalt läge bredvid stolpen.
Flytta inte veven för långt från stolpen.
- FR** Lorsque vous ouvrez/fermez les persiennes, veillez à ce que la manivelle reste en position verticale à côté du pilier.
N'éloignez pas trop la manivelle du pilier.
- IT** Durante l'apertura/chiusura delle lamelle, assicurarsi che la manovella rimanga in posizione verticale accanto al montante.
Non allontanare eccessivamente la manovella dal montante.
- TR** Panjurları açarken/kapatırken, krankın sütunun yanında dikey konumda kaldığından emin olun.
Krankı sütundan çok uzağa hareket ettirmeyin.



DE Zum Öffnen der Jalousie die Kurbel im Uhrzeigersinn drehen.
Um die Lamellen zu schließen, drehen Sie die Kurbel gegen den Uhrzeigersinn.

BG За отваряне на ламелите завъртете манивелата по посока на часовниковата стрелка.
За затваряне на ламелите завъртете манивелата обратно на часовниковата стрелка.

HR Za otvaranje lamela, okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu;
Za zatvaranje lamela, okrenite ručicu suprotno od smjera kazaljke na satu.

CZ Pro otevření lamel otáčejte klikovou rukojetí ve směru hodinových ručiček.
Pro zavření lamel otáčejte klikovou rukojetí proti směru hodinových ručiček.

CA Per obrir les lamel·les, gireu la maneta de la manovella en sentit horari;
Per tancar les lamel·les, gireu la maneta de la manovella en sentit antihorari.

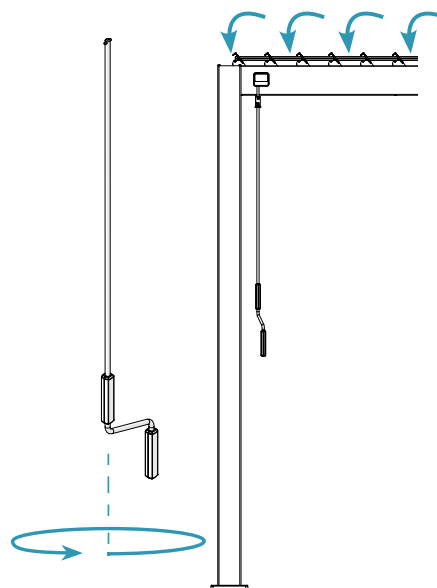
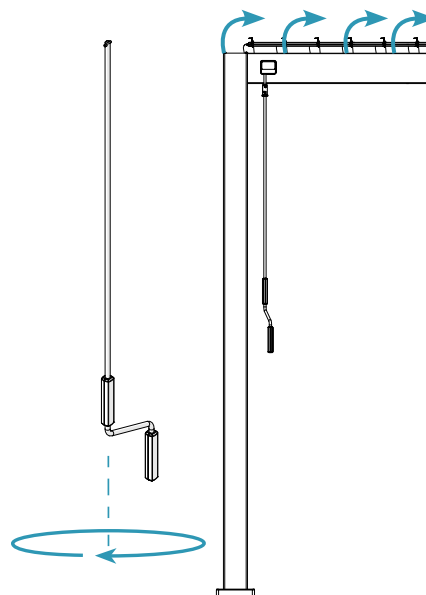
DA For at åbne lamellerne drejes håndsvinget med uret.
For at lukke lamellerne drejes håndsvinget mod uret.

ET Lamellide avamiseks keerake vända päripäeva.
Lamellide sulgemiseks keerake vända vastupäeva.

FI Avaa säleiköt kääntämällä kampea myötäpäivään;
Sulje säleiköt kääntämällä kampea vastapäivään.

HU A lamellák kinyitásárahoz forgassa a hajtókart az óramutató járásával megegyező irányba;
A lamellák bezárásárahoz forgassa a hajtókart az óramutató járásával ellentétes irányba.

IS Til að opna rímlana, snúðu sveifarhandfanginu réttisælis;
Til að loka rímlunum, snúðu sveifarhandfanginu rangsælis.



NL Om de lamellen te openen, draait u de zwenkhendel met de klok mee.
Om de lamellen te sluiten, draait u de zwenkhendel tegen de klok in.

NO For å åpne lamellene, vri håndtaket med klokken.
For å lukke lamellene, vri sveivhåndtaket mot klokken.

SK Na otvorenie lamiel otáčajte kľukou v smere hodinových ručičiek.
Na zatvorenie lamiel otáčajte kľukou proti smeru hodinových ručičiek.

SL Za odprtje žaluzij obrnite ročaj ročice v smeri urinih kazalcev.
Za odprtje žaluzij obrnite ročaj ročice v smeri proti urinim kazalcem.

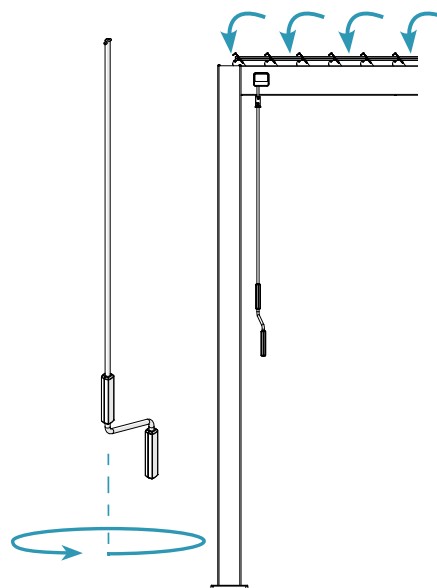
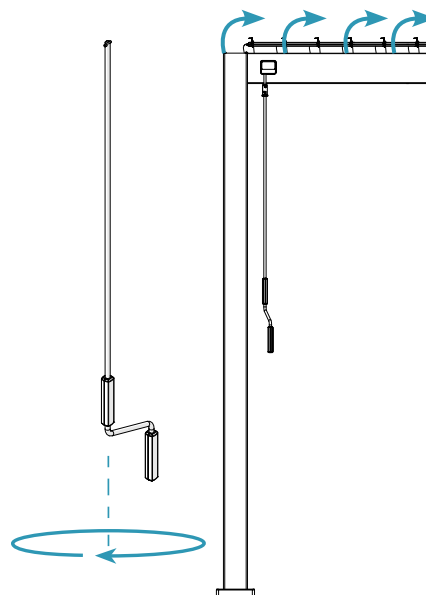
ES Para abrir las lamas, gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj; Para cerrar las lamas, gire la manivela en sentido contrario a las agujas del reloj.

SV För att öppna lamellerna, vrid veven medurs.
För att stänga lamellerna, vrid veven moturs.

FR Pour ouvrir les persiennes, tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour fermer les persiennes, tournez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

IT Per aprire le lamelle, ruotare la manovella in senso orario.
Per chiudere le lamelle, ruotare la manovella in senso antiorario.

TR Panjurları açmak için krank kolunu saat yönünde çevirin;
Panjurları kapatmak için krank kolunu saat yönünün tersine çevirin.



more to
enjoy

FOLLOW US ON
WWW.MIRADOROUTDOOR.EU

EU Authorised Representative (for regulatory compliance purposes only):
ZT Outdoor Living GmbH
Am Neuen Markt 9 E-F, 14467 Potsdam, Germany

